



Date : 08/08/2008

Les projets « Time to Read » et « Estevan Area Literacy Group » : les résultats de deux approches de collaboration pour l'alphabétisation

Gregory Salmers
Estevan Public Library Branch
Southeast Regional Library
Saskatchewan, Canada

Traduction :

Ekaterina Valkova
Étudiante, EBSI, Université de Montréal, Canada
katya.valkovadamova@yahoo.ca

Meeting: 85. Literacy and Reading in co-operation with the Public Libraries and Library Services to Multicultural Populations

Simultaneous Interpretation: Not available

WORLD LIBRARY AND INFORMATION CONGRESS: 74TH IFLA GENERAL CONFERENCE AND COUNCIL
10-14 August 2008, Québec, Canada
<http://www.ifla.org/IV/ifla74/index.htm>

SOMMAIRE :

Cette communication débat de deux projets d'alphabétisation qui impliquent des Premières Nations, des bibliothèques publiques et des écoles dans la province de la Saskatchewan, Canada. « Time to Read » est une approche de partenariat visant le développement de l'alphabétisation chez les étudiants, les enseignants, les parents et le grand public dans des succursales des bibliothèques publiques des régions rurales, et dans les écoles de la région géographique partagée par la Southeast Regional Library et la Prairie Valley School Division. Le Partnerships for Community Learning Resources Grant a accordé une bourse de 80 000 \$ à ce projet, par le biais de la Saskatchewan Provincial Library. Voir <http://www.pvsd.ca/timetoread/>

Le Estevan Area Literacy Group (EALG) est un partenariat de développement communautaire englobant des entreprises, des membres des Premières Nations, des bibliothèques publiques, des enseignants de la petite enfance, une garderie, des écoles et des agences gouvernementales des domaines de l'emploi et de l'immigration. L'EALG a pour objectifs : la promotion et l'amélioration de l'alphabétisation auprès de la Première Nation « Ocean Man », l'enseignement de l'anglais comme langue seconde aux ouvriers immigrants, l'alphabétisation des jeunes enfants et l'alphabétisation en milieu de travail. L'EALG est financé par les partenaires et par une bourse de 59 300 \$ de la SaskSmart. Voir <http://cap.estevan.sk.ca/literacy>.

Introduction

Ces dernières années, le Canada a été classé par les Nations Unies comme le meilleur endroit du monde pour vivre, et la province de la Saskatchewan, le meilleur endroit au Canada. Des développements économiques récents, incluant l'extraction des ressources comme le pétrole, le charbon, la potasse, l'uranium, et une économie d'agriculture résurgente font que la Saskatchewan se classe comme l'économie canadienne dont la croissance est la plus rapide. Ces facteurs ont eu comme résultantes une très grande demande en main d'œuvre qualifiée, une hausse rapide de l'immigration et une attention urgente au développement des habiletés de la main d'œuvre, y compris l'alphabétisation en général, ainsi que l'apprentissage de l'anglais comme langue seconde (ESL, c.-à-d. English as a Second Language) en particulier.

Le Sud-Est de la Saskatchewan est riche en ressources et est le théâtre d'un développement économique intense. Les projets *Estevan Area Literacy Group (EALG)* et « *Time to Read* » sont deux initiatives de collaboration qui essaient d'aborder des questions reliées à l'alphabétisation des autochtones, du milieu de travail et de la famille.

Cette communication présentera la géographie, les buts, les activités, les résultats et les références en rapport avec ces deux initiatives.

Le projet «*Time to Read*»

Le *Partnerships for Community Learning Resources Grant*, qui finance le projet « *Time to Read* », adhère à la vision et aux buts suivants^o:

« La vision de la *Saskatchewan Learning* envisage une coopération et une collaboration à travers tous les partenaires du secteur de l'apprentissage afin d'améliorer l'accès aux ressources et de rehausser les opportunités pour l'alphabétisation et l'apprentissage continu. Afin de réaliser cette vision, la *Saskatchewan Learning* a créé un fonds de 300 000 \$ auprès duquel une division scolaire et un système de bibliothèques publiques peuvent effectuer une demande conjointe en vue de financer un projet. Le programme sera administré par des représentants des directions générales suivantes de la *Saskatchewan Learning* : Bibliothèque provinciale, Curriculum et apprentissage électronique, Formation des Premières Nations et des Métis, et Directeurs régionaux de la formation. »

- Faire progresser les buts et les objectifs de la *Saskatchewan Learning* en se concentrant sur des programmes, des services et des collections qui soutiennent l'alphabétisation, l'apprentissage continu, l'apprentissage basé sur les ressources et les besoins des nations autochtones.
- Encourager et stimuler des partenariats et de la planification collaborative entre les divisions scolaires et les systèmes de bibliothèques publiques.
- Améliorer les compétences des partenaires en apprentissage par la stimulation du partage des ressources.

- Encourager les systèmes de bibliothèques publiques et les divisions scolaires à développer des modèles de collaboration qui vont influencer sur les initiatives futures de coopération locale.
- Développer des programmes de gestion des collections de bibliothèques et/ou des services qui soutiennent l'apprentissage des étudiants.
- Représenter une approche de collaboration nouvelle ou innovatrice, ou une prolongation significative d'un projet courant.
- Contribuer des bénéfices directs aux élèves des pré-maternelles jusqu'à la 12^e année du système scolaire provincial de la Saskatchewan.
- Fournir du financement pour initier des programmes qui pourraient être soutenus par les partenaires à l'achèvement d'un projet subventionné.
- Être inclusif et intégrer, là où c'est possible, des partenariats avec des Premières Nations, des systèmes de bibliothèques et des divisions scolaires.

Le programme « *Time to Read* » vise le renforcement et le changement des cultures à l'école, à la maison et dans la communauté, afin de soutenir et d'engager les étudiants dans le processus de la lecture. Bien qu'un des résultats soit l'encouragement et le support prodigués aux partenariats entre les bibliothèques scolaires et les succursales des bibliothèques régionales, la focalisation demeure sur l'amélioration de la lecture autonome pour tous les étudiants.

Le projet couvre une région géographique constituée par le chevauchement des juridictions de la *Southeast Regional Library* et de la *Prairie Valley School Division*. La bibliothèque régionale dessert plus de 50 points de service sur une superficie de plus de 18 000 milles carrés. La *Prairie Valley School Division* englobe 38 écoles. Il existe 21 points de service de la bibliothèque publique dans la division scolaire. Ce ne sont pas toutes les communautés dans cette région partagée qui disposent d'une bibliothèque et d'une école, ou de l'une ou de l'autre.

Les buts du projet « *Time to Read* » incluent : l'amélioration de la lecture chez les étudiants, l'implication des enseignants, des étudiants, des parents, des bibliothécaires scolaires et des bibliothèques publiques dans un effort collaboratif d'alphabétisation, et le développement d'une liaison entre la division scolaire et la bibliothèque régionale. La première étape vers la réalisation de ces buts a été l'embauche d'un coordinateur de projet; par la suite, un enseignant entièrement qualifié a été sélectionné pour diriger le projet.

Les quatre composantes du programme ont fourni le cadre pour focaliser les activités ainsi que les messages qui ont servi à échafauder une culture positive pour la lecture. Elles sont :

- Club – « Joignez-vous au monde des lecteurs » (Join the world of readers) (appartenance, inclusion)
- Défi – « Lire pour réussir » (Read to succeed) (maîtrise, stratégies)
- Choix – « J'aime lire » (I Love Reading) (indépendance)

Communauté – « La lecture réunit » (Reading Connects) (générosité, partage)

L'une des activités des bibliothèques publiques dans le projet consistait à organiser des sessions à l'intention des parents et celles-ci portaient sur des activités qu'ils pouvaient faire à la maison pour motiver leurs enfants à lire. Une autre activité impliquait des bibliothécaires des bibliothèques publiques qui rencontraient, pour la première fois, des bibliothécaires du milieu scolaire travaillant dans la même communauté dans le but de développer une compréhension commune par rapport à l'alphabétisation et afin d'identifier des objectifs pour des activités conjointes. Une troisième composante, au niveau des bibliothèques publiques, était l'hébergement de séances de lecture par des auteurs. Finalement, des employés des bibliothèques ont visité plusieurs écoles dans le but de présenter des magazines disponibles en ligne et d'autres fonctions des services électroniques des bibliothèques régionales tel que le catalogue, les demandes de prêt dans une succursale régionale, en Saskatchewan ou dans une autre bibliothèque du Canada. Lors de ces visites, ils ont émis des cartes de bibliothèque à tous les étudiants de l'école ce qui leur permettait l'accès à distance aux services de la bibliothèque électronique à partir de la maison, de l'école ou d'ailleurs.

Parmi les activités dans les écoles, on retrouvait des activités de motivation à la lecture, des prix sous forme de livres, des séances de lecture par des auteurs. Des signets ont également été insérés dans les bulletins remis aux parents; on pouvait y lire :

« encouragez vos enfants, donnez l'exemple d'une habitude de lire, impliquez-les dans des expériences de lecture, allez à la bibliothèque ensemble, fournissez-leur des opportunités pour qu'ils lisent régulièrement et souvent.

- Lisez ensemble, lisez à haute voix, racontez-vous des histoires
- Partagez à l'aide d'un journal et d'articles de revues
- Utilisez les recettes, l'information sur le Web, les guides d'instructions comme occasions de pratiquer la lecture. »

Nous avons mené deux enquêtes. En octobre 2007, le programme «*Time to Read*» a mené une enquête en ligne auprès des bibliothécaires scolaires et des bibliothèques publiques afin d'évaluer les besoins par rapport aux activités et événements du programme. Les réponses des 19 bibliothécaires de succursales et des 32 bibliothécaires scolaires ont indiqué que les deux groupes étaient impliqués dans une panoplie d'activités de promotion de la lecture, mais que, cependant, les programmes bilatéraux et les partages de services étaient rares. Les coordinateurs de programmes ont fait observer que l'enquête offre des idées concernant des opportunités pour construire un environnement de collaboration plus intense dans les communautés et indique également les secteurs où une nette amélioration est requise. En plus de la cueillette de ces données-repères, une enquête post-programme a été menée entre le 15 mai 2008 et le 7 juin 2008. Les résultats de cette deuxième enquête seront disponibles pour présentation lors de l'IFLA.

Voici les dates-étapes du projet :

Le 31 octobre 2007 – Clôture de l'enquête préliminaire

Le 13 et le 15 novembre 2007 - Formation pour les bibliothécaires scolaires et les bibliothécaires des succursales.

Les 22-23 novembre 2007 – Tournée des auteurs (Canadian Children's Book Center Book Week)
Du 19 au 29 novembre 2007 – Lancement du programme dans chaque communauté (déterminé localement)
Début décembre – Lancement des affiches et des produits
Le 5 décembre 2007 – Premier bulletin d'information
De décembre à avril – Visites des auteurs
Le 14 décembre 2007 - Clôture du concours « *Book Mark* »
Le 18 janvier 2008 – Deuxième bulletin d'information
Le 27 janvier 2008 – Journée familiale de l'alphabétisation
Février 2008 – Semaine des contes aborigènes
Le 7 mars 2008 – Troisième bulletin d'information
Le 11 avril 2008 – Clôture du concours d'affiches
Le 2 mai 2008 – Quatrième bulletin d'information
Mai 2008 – Semaine du défi « *Million Minute* »
Mai 2008 – Célébrations et synthèses
Du 15 mai au 1^{er} juin 2008 – Enquête post-programme
Le 13 juin 2008 – Bulletin d'information final

D'autres éléments faisaient partie du projet : un sac publicitaire pour les médias, une affiche, un forum de discussion par courriel, un bulletin d'information, un site Web, des brochures, des journaux de bord, des cartes postales, des autocollants, une bibliographie, des liens vers des sites Web, des fanions et des rubans. Parmi les événements spéciaux, mentionnons un lancement, un concours de signets, un lancement d'affiches, un concours scolaire de BINGO et une célébration à la clôture du projet englobant tous les secteurs impliqués.

Voici le modèle qui servait au concours de BINGO :

R	E	A	D	S
Read a picture book or <i>novel</i> .	Read an article from "Newspaper" together.	Read a Magazine	Share a Story with a buddy.	Read a Poem or Rhyme
Scan a Telephone book (Find names and phone number for people or businesses)	Read the words to a song	Read the T.V. Guide and plan time for the family to watch together	Read a Comic Strip	<i>Play a board game</i> together.
Find sites on the internet and read facts about your favorite topic.	Read a Recipe , maybe even COOK something.		<i>Visit a Museum, Art Gallery, Science Centre, etc.</i>	Find and read picture signs and symbols. (i.e. bathroom signs, stores, emoticons)
Listen to a story or book on cassette or CD.	Do a crossword or Sudoku puzzle.	READ store signs outside and aisle signs inside.	Read or write a card/note or message.	Read facts on FOOD boxes or containers .
Read FLYERS and make a shopping or grocery list.	Read a Joke or Riddle Book	Read Street Addresses or community signs	Send a Letter or Post Card or an email message.	Make poster or an ad for reading with your family

Voici quelques témoignages recueillis au sujet du projet :

« Nous avons préparé un livre avec des photos de notre famille et des récits au sujet sur chacun des membres de notre famille. »

– un parent d'Edenwold

« Le 27 janvier 2008, notre famille a passé une partie de l'après-midi dans la librairie Chapters à Regina. Nous avons bouquiné et regardé tous les bons livres qu'il y avait. Le but était que nos deux filles et leur mère choisissent un nouveau livre. »!

– un parent PVSD.

« Nous lisons des textes concernant les requins sur le site Web de la revue *National Geographic*. Nous avons aussi visionné quelques vidéos sur des animaux. »

– un parent de Pense.

« Notre enfant de 7 ans a lu une histoire avant le dodo à notre enfant de 4 ans. »

– un parent de Cupar.

« Nous avons rédigé une chronique sportive dans un journal en hommage « au joueur/entraîneur des Roughriders, Kent Austin. »

– un parent d'Edenwold.

« Nous avons cherché les paroles de la chanson "*Forever in Blue Jeans*" de Neil Diamond, et nous avons par la suite écrit le titre de la chanson et les paroles sur les jambes d'une paire de jeans de notre mère. Nous sommes quatre garçons dans notre famille, alors chacun avait une partie du jeans (avant ou arrière) à écrire et à décorer. »

- un parent de Lumsden.

« Nous avons téléchargé des mots croisés et des jeux de société du site d'alphabétisation ABC. »

– un parent de PVSD.

« Nous sommes allés à la bibliothèque publique et nous nous sommes enregistrés pour obtenir des cartes de bibliothèque. Nous avons adoré bouquiner et chacun de nous a emprunté des livres à lire. »

– un parent de Pense.

Voici une citation significative sur le projet « *Time to Read* » tirée d'une déclaration de David Bouchard, un Métis et un des auteurs canadiens pour enfants les plus célèbres, qui, jusqu'à l'âge de 27 ans n'avait pas lu un livre!

« *Lorsque des enfants et des adultes moins alphabétisés lisent pour le plaisir, même si ce n'est que quinze minutes par jour à l'école, leur compréhension de la lecture, leur style d'écriture, leur vocabulaire, leur manière de parler et leur contrôle de la grammaire s'améliorent, et ils trouvent les textes académiques plus faciles à comprendre. En se référant à plusieurs études variées, Stephen Krashen (The Power of Reading) démontre qu'un programme volontaire de lecture est un moyen plus puissant pour le développement des lecteurs que l'instruction directe avec des exercices.* »

– David Bouchard, *The Gift of Reading*

Selon moi, un résultat-clé de ce projet, c'est ce que j'appelle les "habitudes de collaboration". Tout au long du projet, des partenariats entre les bibliothécaires scolaires et des bibliothèques publiques se sont développés. Une grande partie de ceux-ci se rencontraient pour la première

fois grâce à cette initiative. Des opportunités très spécifiques furent données aux parents et aux enfants pour qu'ils passent du temps ensemble afin d'améliorer d'une façon consciente leurs capacités à lire et à écrire, afin d'éprouver le plaisir de la lecture ainsi que le fait d'être ensembles. Des frères et des soeurs ont appris à partager ces activités communes, sans besoin du leadership parental. Des enseignants, des étudiants et des parents ont travaillé de concert avec des bibliothécaires pour arriver à des résultats. Les employés des sièges sociaux de la bibliothèque régionale et de la division scolaire ont établis de nouvelles relations de travail. Tout cela a développé la capacité des communautés impliquées à renforcer les habiletés de lecture et d'écriture d'une manière qui est signifiante pour eux, et toute cette activité au niveau local s'est réalisée dans un cadre bien conçu et bien structuré. Et, de plus, le projet a été encouragé et financé par le gouvernement provincial.

Un autre résultat-clé, bien évidemment, c'est l'accroissement des activités entourant la lecture et l'alphabétisation. Finalement, et ceci est primordial, la fréquence et le volume des lectures effectuées par chacun ont augmenté!

Le Projet "Estevan Area Literacy Group"

La communauté d'Estevan compte quelques 10 000 résidents. Au moment d'écrire cette communication, environ 600 emplois sont disponibles à Estevan et dans la région. Cette situation quant à l'emploi a causé l'arrivée dans la région d'ouvriers en provenance du monde entier. Le succès de leur participation réussie à la société et à l'économie canadiennes dépend de leur maîtrise de la langue anglaise. Par conséquent, la formation en anglais comme langue seconde (ESL) est devenue urgente et importante pour les ouvriers, leurs épouses et leurs enfants.

De plus, en Saskatchewan, les résultats des vérifications du niveau trois pour les habiletés de lecture et d'écriture, bien que supérieurs à ceux du Canada en général, font que plus de 200 000 résidents ne rencontrent pas les exigences requises pour une participation satisfaisante et entière à l'économie. Les habiletés à lire et à écrire constituent donc une problématique très importante dans le milieu de travail.

Les autochtones comptent pour une grande proportion de la population de la Saskatchewan. Cette communauté a identifié les habiletés à lire et à écrire comme une préoccupation-clé, surtout à cause du nombre élevé de jeunes parmi les Premières Nations, et à cause du besoin identifié de fournir un leadership dans le développement de la province, aujourd'hui et dans l'avenir.

Le *Estevan Area Literacy Group* (EALG) a été formé justement dans le but de répondre à ces besoins. L'EALG est un partenariat de développement communautaire. En font partie : des entreprises, des membres des Premières Nations, des bibliothèques publiques, des enseignants de la petite enfance, une garderie, des écoles, et des agences gouvernementales des domaines de l'emploi et de l'immigration. Ses buts : la promotion et l'amélioration de l'alphabétisation chez la Première Nation « *Ocean Man* », l'enseignement de l'anglais comme langue seconde aux immigrants, l'alphabétisation des jeunes enfants et l'alphabétisation en milieu de travail. Le financement de l'EALG est assuré par les partenaires et par une bourse de 59 300 \$ de la SaskSmart.

La région desservie par le partenariat couvre la ville d'Estevan et ses environs immédiats, ainsi que la Première Nation « *Ocean Man* », une petite communauté autochtone composée de 150 résidents, dont la langue est le Nakota et qui est située à 75 km au nord d'Estevan.

Une étape importante du développement de l'EALG fut la fidélisation des partenaires au projet. Les employés de la bibliothèque ont travaillé sur cette étape. On a pu procéder à l'embauche d'un Coordinateur de l'alphabétisation, suite à la réception du financement. Le coordinateur était un enseignant qualifié et était d'origine autochtone.

Les activités portaient sur cinq domaines : l'alphabétisation des autochtones, l'alphabétisation des jeunes enfants, l'alphabétisation des familles, l'alphabétisation en milieu de travail et l'enseignement de l'anglais comme langue seconde.

Dans la communauté de la Première Nation « *Ocean Man* », un bâtiment anciennement utilisé comme caserne des pompiers a été transformé en bibliothèque. Les employés de la bibliothèque régionale ont aidé à l'aménager, à monter une collection et à former des employés pour cette bibliothèque. C'était la toute première bibliothèque dans la communauté. Dans cette bibliothèque, les enfants d'âge préscolaire suivent des cours, il y a des ordinateurs et l'accès Internet, des livres et des vidéos peuvent être empruntés, et un bibliothécaire est disponible pour assister les usagers.

La Première Nation « *Ocean Man* » a obtenu un financement pour mener un programme appelé « Embrasser le savoir de nos ancêtres par l'alphabétisation », sur une période de cinq mois. Leur langue, le Nakota (Assiniboine), est presque entièrement disparue au sein de leur communauté. L'un des buts de ce projet est de faire apprendre la langue aux jeunes et, ainsi, de maintenir vivante la langue Nakota. Les moyens mis en oeuvre pour réaliser ce but incluent : servir de la nourriture traditionnelle pendant que les aînés racontent des histoires et lisent des livres dont la thématique porte sur les Premières Nations. Une activité de bricolage fait partie du programme de transfert des connaissances. Gloria Shepherd, conseillère du conseil de bande « *Ocean Man* » et responsable de l'éducation, de la formation, de la langue, du développement économique et des loisirs a piloté les efforts en vue de la création de la bibliothèque et du maintien de la langue Nakota comme langue de travail.

Soulignons également les autres activités suivantes au sein de la communauté « *Ocean Man* » : visites d'un bibliothécaire professionnel de la Southeast Regional Library pour animer des lectures aux enfants, parler aux enseignants, aider au développement de la bibliothèque et faire la promotion du développement de la carrière auprès des jeunes. La bibliothèque régionale collabore avec 13 autres Premières Nations en vue de développer des services de bibliothèque et d'améliorer l'alphabétisation.

Par ailleurs, l'EALG a formé un partenariat avec le *Southeast Community Settlement Committee* (SCSC) afin d'aborder des préoccupations communautaires plus étendues, pendant que l'EALG se concentrait sur l'enseignement de l'anglais comme langue seconde. Un préposé à l'alphabétisation, embauché par *Southeast Regional College*, assurait cette formation. Le

préposé accouplait les étudiants avec des tuteurs bénévoles. Les employeurs coordonnaient également cette formation en collaboration et de façon indépendante.

Le *Pan-Canadian Literacy Forum* (forum pan-canadien sur l'alphabétisation), qui a eu lieu en avril 2008, a souligné que la période critique pour l'alphabétisation des jeunes enfants est de la naissance jusqu'à l'âge de quatre ans. L'EALG met l'accent sur la sensibilisation à l'alphabétisation des jeunes enfants dans la communauté par le biais de visites dans les garderies, les écoles, et par des événements comme le festival de l'alphabétisation (Literacy Festival) qui a attiré 750 visiteurs, de tout âge, et environ 18 exposants.

L'EALG s'est aussi particulièrement préoccupée de sensibiliser au besoin d'une meilleure alphabétisation en milieu de travail. Plusieurs Canadiens, qui n'ont pas immigré récemment, doivent améliorer leur niveau d'alphabétisation dans le but de sécuriser leur bien-être, leurs possibilités d'emploi et de participer pleinement dans notre société démocratique. Une présence régulière des médias a aidé ce groupe à atteindre ce but.

Une autre préoccupation était les habiletés de lecture et d'écriture des hommes et des garçons. Dans le but de solutionner cette question, la bibliothèque publique, la partenaire de l'EALG, a entamé un programme appelé « *The Man in the Moon* ». Dans ce programme, des garçons et des hommes lisaient, faisaient du bricolage et cuisinaient à la bibliothèque. Ce programme s'inspirait d'un programme du même nom réalisé par la Bibliothèque publique de Vancouver.

En fin de compte, tous les types d'alphabétisation profitent pleinement d'une emphase sur l'alphabétisation de la famille. Celle-ci fournit un contexte social crucial pour porter son attention sur les mots, ce qui mène finalement à devenir plus avisé mondialement. Des événements organisés par l'EALG, tel que le festival de l'alphabétisation (Literacy Festival), ont attirés les familles du fait qu'elles comportaient un éventail d'activités appropriées pour des jeunes enfants – le jeu de l'alphabet, des passes d'entrée gratuites pour la piscine du centre des loisirs pour les enfants de tout âge, de l'information par des exposants à l'intention des parents concernant des produits et des services axés sur l'alphabétisation, et des jeux comme celui « *Are you Smarter than a Fifth Grader* », au cours duquel le maire de la communauté a eu l'opportunité de divertir ses citoyens avec ses connaissances et ses habiletés !

Résumé :

Les projets *Estevan Area Literacy Group* et « *Time to Read* » répondent tous deux aux besoins d'une population alphabétisée au sein d'une économie en expansion tel qu'en Saskatchewan. Les deux projets travaillent à implanter le résultat le plus important : les habitudes de collaboration. Ces habitudes permettent aux communautés de développer leur capacité d'identifier et de trouver des solutions à n'importe quel besoin en faisant appel aux ressources d'une grappe de parties prenantes engagées à réaliser les améliorations nécessaires pour la société.

Les résultats de ces efforts se traduisent dans une sensibilisation accrue pour l'alphabétisation, une lecture plus fréquente et des comportements reliés à l'alphabétisation, ainsi que dans un

élargissement des partenariats soutenant ces buts. Bien que certains de ces partenariats se soient formés de façon naturelle, ils ne se seraient pas développés sans l'élan donné par les projets avant-gardistes décrits dans ce rapport.

Sources :

<http://www.pvsd.ca/timetoread/>

<http://cap.estevan.sk.ca/literacy/>

Judy Nicholson, Prairie Valley School Division judynic@sasktel.net

Pam Gunnlaugson, Estevan Area Literacy Group EALGlitcoordinator@live.ca

Greg Salmers, Librarian gsalmers@southeast.lib.sk.ca
<http://cap.estevan.sk.ca/biog.html>

Gregory Salmers, BA MLS
Librarian, Estevan Public Library Branch, Southeast Regional Library.
701 Souris Avenue, Estevan, SK S4A 2T1
1-306-636-1621 (tél.)
1-306-634-5830 (télécopieur)
gsalmers@southeast.lib.sk.ca

GCS/gs Mai 2008.